



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I LINKÖPING**

DOM
2010-06-21
Meddelad i
Linköping

Mål nr
4142-10
Rotel 3

SÖKANDE

Språkservice Sverige AB, 556629-1513
Box 17007
200 10 Malmö

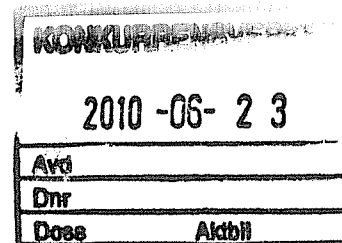
Ombud: Advokat Stefan Hallbäck
c/o Compitum Advokatbyrå för upphandlingsjuridik AB
Västra Varvsgatan 19
211 19 Malmö

MOTPART

Migrationsverket
Tillståndsenheten i Växjö
Box 1228
351 12 Växjö

SAKEN

Överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling, LOU



FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår ansökan om överprövning.

Dok.Id 12017

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 406	Brigadgatan 3	013-25 10 00	013-25 11 40	måndag – fredag
581 04 Linköping		E-post: forvaltningsratten@linkoping.dom.se		09:00-12:00 13:00-15:00

YRKANDE M.M.

Migrationsverket har genomfört upphandling avseende förmedling av översättningstjänster (dnr 22-2009-30891). Upphandlingen har genomförts som en förenklad upphandling med avsikt att teckna ramavtal med en leverantör. Migrationsverket har meddelat tilldelningsbeslut den 19 mars 2010.

Förvaltningsrätten (tidigare länsrätten) har på Språkservice AB:s (Bolaget) yrkande genom beslut den 22 januari 2010 interimistiskt beslutat att upphandlingen inte får avslutas. I dom den 6 april 2010 i mål nr 961-10, 1000-1003-10 samt 1009-1010-10 beslutade förvaltningsrätten att Migrationsverket fick avsluta upphandlingen först efter att den rättats på så sätt att utvärderingen sker efter den utvärderingsmodell som framgår av förfrågningsunderlaget.

Den 27 april 2010 beslutade Migrationsverket att avbryta pågående upphandling av översättningstjänster och att göra en ny sådan upphandling.

Språkservice Sverige AB (Bolaget) yrkar att Migrationsverkets beslut att avbryta upphandlingen av översättningstjänster ska upphävas. Bolaget anför bl.a. följande. Migrationsverket har underlåtit att rätta sig efter Förvaltningsrättens dom och istället den 27 april 2010 valt att avbryta upphandlingen. Beslutet att avbryta upphandlingen strider mot de grundläggande EG-rättsliga principerna för upphandling och mot de i 1 kap. 9 § lagen om offentlig upphandling stadgade principerna för offentlig upphandling då särskilt kravet på affärsmässighet. Migrationsverket anger i sitt avbrytningsbeslut att förfrågningsunderlaget är behäftat med ett betydande fel, vilket skulle hindra Migrationsverket från att välja det anbud som erbjuder lägsta pris. Påståendet är oriktigt och är inget sakligt skäl för att avbryta upphandlingen. Felet Migrationsverket begått är ett fel i utvärderingen då

man inte tillämpat de av Migrationsverket uppställda utvärderingskriterierna utan valt att låta också andra parametrar styra valet. Parametrar som ej framgår av förfrågningsunderlaget och som man också muntligen till Bolaget före anbudstidens utgång upplyst ej skolat påverka utvärderingen. Migrationsverket har inte lämnat någon form av redovisning om hur de erbjudna minimidebiteringarna hade påverkat anbuden. Det kan vara värt att notera att Migrationsverket i tidigare upphandlingar där uppgift om minimidebiteringar begärts, genomfört utvärderingen på sätt som helt svarar emot det sätt på vilket förvaltningsrätten fastslagit att utvärderingen ska ske. Migrationsverket har i dessa upphandlingar inte funnit skäl att avbryta. Bolaget menar att det inte föreligger sakligt godtagbara skäl att avbryta upphandlingen utan att beslutet snarare har sitt ursprung i godtycke från den upphandlande enhetens sida och ett trots av vad förvaltningsrätten förordnat i dom. För det fall upphandlingen ej skulle ha avbrutits och genomförts på sätt förvaltningsrätten förordnat skulle Bolaget ha tilldelats upphandlingskontraktet. Bolaget kommer därför att lida skada om beslutet att avbryta består.

Migrationsverket anför bl.a. följande. Beslutet att avbryta upphandlingen vilar på sakligt godtagbara skäl. Beslutet är inte godtyckligt utan följer de grundläggande reglerna i EU-rätten och principen om förbud mot diskriminering. Orsaken till avbrytandet är att Migrationsverket på grund av fel som verket har begått vid utformandet av förfrågningsunderlaget, inte får väga in uppgift lägsta debitering vid utvärderingen, vilket hindrar verket att välja ett anbud med lägst pris. Felet har inte på något sätt varit avsiktligt från verkets sida utan har haft sin grund i en tolkning av gällande regler och principer för upphandling, vilket sedermera underkänts av förvaltningsrätten i mål nr. 961-10 m.fl. Mot bakgrund av EU-domstolens praxis (bl.a. C-244/02) måste detta anses vara ett sakligt godtagbart skäl. Det framgår också klart av Regeringsrättens praxis att ekonomiska skäl kan utgöra sakliga skäl för att avbryta en upphandling. För det fall Migrationsverket skul-

le fortsätta upphandlingsförfarandet utan möjlighet att beakta uppgift om lägsta debitering skulle verket drabbas av stora omotiverade kostnadsökningar. Dessa skäl för avbrytande är desamma som verket utförligt har förklarat och argumenterat för i förvaltningsrättens nämnda mål. Något godtycke eller någon form av diskriminering är det således inte alls fråga om.

SKÄLEN FÖR FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Av EG-domstolens praxis framgår att beslut att avbryta en upphandling inte är förbehållna undantagssituationer eller då det finns tungt vägande skäl, samt att en förutsättning för ett beslut att avbryta en upphandling är att den upphandlande enheten följer de grundläggande reglerna i fördraget i allmänhet och principen om förbud mot diskriminering på grund av nationalitet i synnerhet (C-92/00, HI, REG 2002 s. I-5553 punkt 40 och 47). Av praxis följer vidare att det inte finns någon skyldighet för en upphandlande enhet att fullfölja en påbörjad upphandling (jfr C-92/00, HI, punkt 41 samt RÅ 2008 ref. 35 och där angivna rättsfall). Även när orsaken till avbrytandet är att den upphandlande enheten inser att den med hänsyn till innehållet i anbudsinfordran, på grund av fel som enheten begått vid sin förhandsbedömning, inte har möjlighet att välja det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet har enheten ansetts ha haft rätt att avbryta upphandlingen (C-244/02, Kauppatalo Hansel, REG 2003 s. I-12139).

Förvaltningsrätten gör följande bedömning.

Förvaltningsrätten i Linköping har i dom den 6 april 2010 mål nr 961-10 m.fl. funnit att det varken i förfrågningsunderlaget eller i prisbilagan lämnats upplysning om att uppgift om lägsta debitering skulle komma att vägas in i fråga om lägsta pris. Genom att Migrationsverket i utvärderingen vägt in uppgift om lägsta debitering har de agerat i strid med de grundläggande principerna enligt LOU. Förvaltningsrätten fann att upphandlingen skulle rättas genom att utvärderingen gjordes om i enlighet med förfrågningsunderlaget.

Migrationsverket har i beslut den 27 april 2010 avbrutit aktuell upphandling. Som skäl härför angavs att förfrågningsunderlaget är utformat på ett sätt som medför att Migrationsverket inte får väga in uppgiften om lägsta

debitering vid utvärderingen. Förfrågningsunderlaget är därmed behäftat med att betydande fel som hindrar Migrationsverket att välja ett anbud med lägst pris.

Bolaget har anfört att Migrationsverket inte har haft sakliga skäl för att avbryta upphandlingen. Att en upphandlande enhet vid utformandet av förfrågningsunderlaget gjort fel eller utformat förfrågningsunderlaget med brister utgör ej skäl att avbryta en upphandling. Utvärderingsreglerna i förfrågningsunderlaget är klara och tydliga.

Förvaltningsrätten konstaterar inledningsvis att det för att avbryta en upphandling krävs sakligt godtagbara skäl. Det faktum att en domstol beslutat om att en upphandling ska rättas innebär att den upphandlande myndigheten inte har möjlighet att slutföra den påbörjade upphandlingen i befintligt skick med ett kontrakt i den klassiska lagens och försörjningslagens mening. Detta torde dock inte hindra myndigheten från att avstå från att fullfölja den klandrade upphandlingen under förutsättning att de grundläggande gemenskapsrättsliga reglerna inom offentlig upphandling iakttas.

I förevarande mål har det i förfrågningsunderlaget formulerats att godkända anbud kommer att utvärderas med hänsyn till lägsta pris och att anbud med lägst utvärderingssumma (beräknat på visst angivet sätt) har det fördelaktigaste anbudet. På det sätt som förfrågningsunderlaget har kommit att utformas har Migrationsverket inte haft möjlighet att väga in lägsta debitering vid anbudsutvärderingen (se närmare förvaltningsrättens dom i målnr. 961-10). Detta får till följd att Migrationsverket i föreliggande fall, skulle förhindras att välja det anbud med faktiskt lägst pris om de valt att slutföra den aktuella upphandlingen. Den konstaterade bristen i förfrågningsunderlaget får anses väsentlig. Mot bakgrund av vad som nu anförs finner förvaltningsrätten att beslutet att avbryta upphandlingen får anses vila på sakligt godtagbara skäl samt att det inte heller framkommit att be-

slutet strider mot de grundläggande principerna i gemenskapsrätten. Vid sådant förhållande ska ansökan om överprövning avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (DV 3109/1D)



Tomas Fredén

Föredragande har varit Anna Lander.



HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Jönköping. **Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.**

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas emellertid från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas, anledning förekommer till ändring i det slut vartill förvaltningsrätten kommit eller det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. den klagandes namn, personnummer, yrke, postadress och telefonnummer. Dessutom ska adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till kammarrätten,
2. det beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans ombud. Adressen till förvaltningsrätten framgår av beslutet. Om klaganden anlitar ombud ska denne sända in fullmakt i original samt uppge sitt namn, adress och telefonnummer.